



Distr.
GENERAL

A/36/645
3 November 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 90 повестки дня

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ
И РАЗВИТИЕ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: Г-н Наохару ФУДЗИИ (Япония)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 18 сентября 1981 года Генеральная Ассамблея постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Предупреждение преступности и уголовное правосудие и развитие: доклад Генерального секретаря", и передать его на рассмотрение Третьего комитета.

2. Комитет рассматривал этот пункт вместе с пунктами 76, 77, 78, 80 и 84 на своих 15-17, 19 и 21-29-м заседаниях, состоявшихся 12-26 октября 1981 года. Мнения, высказанные по этому вопросу представителями государств-членов и специализированных учреждений, а также наблюдателями, содержатся в кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.3/36/SR.15-17, 19 и 21-29).

3. Третьему комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря (A/36/442);

б) доклад Экономического и Социального Совета, глава XIX (A/36/3/Add.19) 1/.

1/ Документ будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 3 (A/36/3/Rev.1).

4. На 15-м и 16-м заседаниях, состоявшихся 12 и 13 октября, со вступительными заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам и помощник директора Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/36/L.22

5. На 27-м заседании, состоявшемся 22 октября, представитель Венесуэлы представил проект резолюции (A/C.3/36/L.22), озаглавленный "Предупреждение преступности и уголовное правосудие и развитие", авторами которого являлись Австрия, Венесуэла, Замбия, Коста-Рика, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко и Япония, а также Непал, к которым позднее присоединились Багамские Острова, Барбадос, Берег Слоновой Кости, Боливия, Гана, Гватемала, Египет, Заир, Кения, Колумбия, Лесото, Никарагуа, Пакистан, Панама, Румыния, Судан, Филиппины, Финляндия, Швеция, Экваториальная Гвинея и Ямайка. Проект резолюции гласит:

"Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена ростом преступности и насилия во многих частях земного шара,

сознавая формы и масштабы, которые приобрела преступность в контексте социально-экономического развития, и возросшие трудности, с которыми приходится сталкиваться,

подчеркивая важный вклад, который вносят конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в улучшение качества жизни,

ссылаясь на свою резолюцию 35/171 от 15 декабря 1980 года, в которой одобряется Каракасская декларация и рекомендации, касающиеся новых перспектив для международного сотрудничества в области предупреждения преступности в контексте развития,

принимая во внимание новый международный экономический порядок, направленный на обеспечение развития и гарантирование достойной жизни для всех, как об этом говорится в резолюциях Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, в которых содержатся Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка,

принимая также во внимание, что в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

/...

провозглашается, что "конечной целью развития является постоянное повышение благосостояния всего населения на основе его полного участия в процессе развития и справедливого распределения получаемых от него выгод",

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о предупреждении преступности и уголовном правосудии и развитии,

2. вновь подтверждает, что предупреждение преступности и уголовное правосудие следует рассматривать в контексте экономического развития, политических, социальных и культурных систем и социальных ценностей и изменений, а также в контексте нового международного экономического порядка,

3. предлагает государствам-членам активизировать усилия, с тем чтобы сделать системы уголовного правосудия более восприимчивыми к изменяющимся социально-экономическим условиям, в том числе путем надлежащего развития местных форм социального контроля,

4. настоятельно призывает Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития и Программу развития Организации Объединенных Наций повысить уровень своей поддержки программ технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также технического сотрудничества между развивающимися странами;

5. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для самого полного осуществления Каракасской декларации и для надлежащей подготовки седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и особенно с региональными комиссиями и учебными и научно-исследовательскими институтами Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности,

6. призывает Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней, которому поручена подготовка конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, уделить особое внимание при разработке повестки дня седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций нынешним и возникающим тенденциям в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью определения новых руководящих принципов в отношении будущего направления деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте потребностей развития и целей международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и нового международного экономического порядка, принимая во внимание политические,

/...

экономические, социальные и культурные условия и традиции каждой страны и потребности, связанные с предупреждением преступности и системами уголовного правосудия, которые должны отвечать принципам социальной справедливости,

7. просит Генерального секретаря при представлении Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии в 1982 году доклада о работе по подготовке к седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями принять также во внимание соответствующие рекомендации, сделанные Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его седьмой сессии, без ущерба для существующих процедур представления докладов".

6. На том же заседании представитель Венесуэлы внес устные изменения в английский текст пункта 2 постановляющей части проекта резолюции, заменив неопределенный артикль "a" перед словами "New International Economic Order" определенным артиклем "the".

7. На том же заседании представитель Мали предложил, чтобы во французском тексте пункта 5 постановляющей части между словами "dispositions nécessaires" и словами "à l'application la plus complète" были вставлены слова "en ce qui le concerne".

8. На 29-м заседании, состоявшемся 26 октября, авторы внесли следующие дальнейшие изменения в проект резолюции:

a) изменить формулировку пункта 5 преамбулы следующим образом: "ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, в которых содержатся Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка, который является одной из главных гарантий создания для всех народов лучших условий для жизни, соответствующей человеческому достоинству,";

b) изменить формулировку пункта 5 постановляющей части следующим образом:

"просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций и особенно с региональными комиссиями и учебными и научно-исследовательскими институтами Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности принять необходимые меры для обеспечения полного осуществления Каракасской декларации и для надлежащей подготовки седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,";

/...

с) в словосочетании "New International Economic Order" в английском тексте во всех случаях писать все слова с заглавных букв.

9. На том же заседании представитель Сомали внес следующие предложения, которые были приняты авторами проекта резолюции:

а) в пункте 3 постановляющей части заменить в английском тексте определенный артикль "the" перед словосочетанием "to make the criminal justice systems" словом "their" в результате чего в русском тексте словосочетание "сделать системы уголовного правосудия" будет звучать как "сделать их системы уголовного правосудия";

б) включить после слова "правосудия" в конце пункта 4 постановляющей части слово "поощрять" и внести соответствующие редакционные изменения, с тем чтобы последние слова в этом пункте звучали следующим образом "и поощрять техническое сотрудничество между развивающимися странами".

10. На том же заседании в соответствии с предложениями представителей Кипра и Омана слова "United Nations organs" в пересмотренном тексте пункта 5 постановляющей части были заменены словами "United Nations bodies".

11. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него изменениями и поправками 136 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против (см. пункт 14, проект резолюции I).

В. Проект резолюции A/C.3/36/L.24

12. На 27-м заседании, состоявшемся 22 октября, представитель Бельгии представил проект резолюции (A/C.3/36/L.24), озаглавленный "Произвольные казни или казни без судебного разбирательства", авторами которого были Бельгия, Коста-Рика, Нидерланды, Папуа Новая Гвинея, Португалия, Франция и Япония, к которым позднее присоединились Австрия, Гана, Дания, Марокко, Новая Зеландия, Норвегия и Уругвай.

13. На 29-м заседании, состоявшемся 26 октября, Комитет принял проект резолюции без голосования (см. пункт 14, проект резолюции II).

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

14. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Предупреждение преступности и уголовное правосудие и развитие

Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена ростом преступности и насилия во многих частях земного шара,

сознавая формы и масштабы, которые приобрела преступность в контексте социально-экономического развития, и возросшие трудности, с которыми приходится сталкиваться,

подчеркивая важный вклад, который вносят конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в улучшение качества жизни,

ссылаясь на свою резолюцию 35/171 от 15 декабря 1980 года, в которой она одобрила Каракасскую декларацию и рекомендации, касающиеся новых перспектив для международного сотрудничества в области предупреждения преступности в контексте развития,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, в которых содержатся Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка, который является одной из главных гарантий создания для всех народов лучших условий для жизни, соответствующей человеческому достоинству,

принимая также во внимание, что в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к резолюции 35/56 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, провозглашается, что конечной целью развития является постоянное повышение благосостояния всего населения на основе его полного участия в процессе развития и справедливого распределения получаемых от него выгод,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о предупреждении преступности и уголовном правосудии и развитии;

2. вновь подтверждает, что предупреждение преступности и уголовное правосудие следует рассматривать в контексте экономического развития, политических, социальных и культурных систем и социальных ценностей и изменений, а также в контексте нового международного экономического порядка;

/...

3. предлагает государствам-членам активизировать усилия, с тем чтобы сделать их системы уголовного правосудия более восприимчивыми к изменяющимся социально-экономическим условиям, в том числе путем надлежащего развития местных форм социалистического контроля;

4. настоятельно призывает Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития и Программу развития Организации Объединенных Наций повысить уровень своей поддержки программ технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и поощрять техническое сотрудничество между развивающимися странами;

5. просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций, и особенно с региональными комиссиями и учебными и научно-исследовательскими институтами Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности, принять необходимые меры для обеспечения полного осуществления Каракасской декларации и для надлежащей подготовки седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

6. призывает Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней, которому поручена подготовка конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, уделить особое внимание при разработке повестки дня седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций нынешним и возникающим тенденциям в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью определения новых руководящих принципов в отношении будущего направления деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте потребностей развития и целей Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и нового международного экономического порядка, принимая во внимание политические, экономические, социальные и культурные условия и традиции каждой страны и потребности, связанные с предупреждением преступности и системами уголовного правосудия, которые должны отвечать принципам социальной справедливости;

7. просит Генерального секретаря при представлении Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1982 года доклада о работе по подготовке к седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями принять также во внимание соответствующие рекомендации, сделанные Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его седьмой сессии, без ущерба для существующих процедур представления докладов.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Произвольные казни или казни без судебного
разбирательства

Генеральная Ассамблея,

учитывая касающиеся смертной казни положения Международного пакта о гражданских и политических правах 2/, особенно его статьи 6, 14 и 15,

ссылаясь на свою резолюцию 2393 (XXIII) от 26 ноября 1968 года, в которой она призвала правительства государств-членов, в частности, обеспечить самым тщательным образом соблюдение процессуальных норм и максимальные гарантии для лица, обвиняемого в совершении тяжчайших преступлений в странах, где существует смертная казнь,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/172 от 15 декабря 1980 года о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства,

учитывая свою резолюцию 35/171 от 15 декабря 1980 года, в которой она, в частности, одобрила Каракасскую декларацию, утвержденную консенсусом на шестом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

1. осуждает практику казней без судебного разбирательства и произвольных казней;
2. выражает глубокое сожаление в связи с ростом числа казней без судебного разбирательства, а также непрекращающимися случаями произвольных казней в различных частях мира;
3. отмечает с озабоченностью случаи казней, которые, согласно широко распространенному мнению, совершаются по политическим мотивам;
4. настоятельно призывает все заинтересованные государства соблюдать минимальный стандарт правовых гарантий, упомянутый в пункте 1а резолюции 35/172 Генеральной Ассамблеи;
5. вновь просит Генерального секретаря приложить максимум усилий в тех случаях, когда минимальный стандарт правовых гарантий не соблюдается;

2/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

6. предлагает государствам-членам, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и соответствующим неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, представить в ответ на просьбу Генерального секретаря свои мнения и замечания в отношении проблемы произвольных казней и казней без судебного разбирательства;

7. просит Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотреть проблему произвольных казней и казней без судебного разбирательства на его седьмой сессии с целью подготовки рекомендаций.
